

## **Condizioni generali di contratto (CGC) per l'utilizzo del webshop di BLS SA per viaggi nell'ambito della rete svizzera di trasporto pubblico con abbonamenti e biglietti.**

### **A DISPOSIZIONI D'UTILIZZO**

#### **1. Ambito di applicazione**

Tramite il webshop BLS è possibile acquistare abbonamenti (abbonamenti modulari, abbonamenti di percorso) e biglietti del trasporto diretto (TD) e delle comunità tariffarie della Svizzera. Per l'acquisto di abbonamenti è necessario un account SwissPass e uno SwissPass.

I biglietti del TD e delle comunità tariffarie della Svizzera possono essere acquistati sotto forma di e-ticket.

#### **2. Parti contraenti**

Il contratto di trasporto mediante acquisto di abbonamenti o biglietti (elettronici) tramite il webshop BLS si stipula tra il viaggiatore (di seguito denominato cliente o utente nella forma maschile, che intende ovviamente anche la forma femminile) e l'impresa di trasporti pubblici che eroga concretamente la prestazione, mentre il contratto per l'utilizzo del webshop BLS viene stipulato con BLS SA come gestore del webshop stesso.

#### **3. Disposizioni applicabili**

Per l'acquisto di abbonamenti o biglietti (elettronici) tramite il webshop BLS e il trasporto di persone si applicano le tariffe delle imprese svizzere di trasporto, in particolare la «Tariffa generale per viaggiatori T600» delle imprese svizzere di trasporto (di seguito Tariffa 600), le tariffe comunitarie della Svizzera nelle rispettive versioni in vigore, nonché le condizioni tariffarie e di altra natura in esse indicate, se non altrimenti regolamentato dalle presenti CGC. È possibile prendere visione delle informazioni tariffarie corrispondenti sia presso i punti vendita presidiati delle imprese di trasporto attive nei territori comunitari sia online alla pagina [www.voev.ch](http://www.voev.ch), oltre che presso le relative imprese di trasporto e le comunità tariffarie.

L'utilizzo del webshop BLS è soggetto alle presenti condizioni.

#### **4. Registrazione / SwissPass / biglietti Print@home (titoli di trasporto elettronici) e schermate su smartphone**

Per acquistare abbonamenti sul webshop BLS è necessario un account utente SwissPass; per acquistare biglietti (elettronici) può essere utilizzato SwissPass quale dispositivo di memorizzazione. L'account utente del webshop e l'account utente SwissPass sono separati, ma utilizzano gli stessi dati di login (user e password). Con i dati di login SwissPass esistenti è dunque possibile registrarsi al webshop BLS. L'utente del webshop BLS può stampare il biglietto elettronico come biglietto Print@home su normale carta bianca (formato A4) o può esibirlo come biglietto a schermo sullo smartphone o salvarlo su Swisspass, dove può essere controllato. Le condizioni del servizio sono disciplinate nel tariffario (vedere tariffa 600).

#### **5. Mezzo di pagamento**

Per l'acquisto di abbonamenti o biglietti tramite il webshop BLS, l'utente deve disporre di un mezzo di pagamento valido (cifra 6). L'utente può inserire i dati relativi al suo mezzo di pagamento per un singolo pagamento oppure salvarli anche per pagamenti futuri. I dati del mezzo di pagamento vengono salvati solo presso il Payment Service Provider, non nel webshop BLS o altri sistemi backend di BLS SA.

#### **6. Processo di pagamento e conteggio**

BLS SA accetta i seguenti mezzi di pagamento:

- carta di credito VISA
- carta di credito Mastercard
- carta di credito American Express
- PostFinance Card
- CembraPay
- REKA

L'utente deve assicurarsi che il mezzo di pagamento selezionato disponga di un limite sufficiente per i suoi acquisti e che non sia bloccato. L'addebito del mezzo di pagamento salvato nel webshop BLS avviene al momento dell'acquisto dell'abbonamento o del biglietto.

### **7. Browser e dispositivo mobile**

Il webshop BLS è utilizzabile con i browser Chrome, Safari, Firefox e Internet Explorer. Per l'utilizzo mobile del webshop BLS è necessario un cellulare compatibile (smartphone). Il webshop BLS può essere utilizzato sia su iOS (dalla versione 8.0) che su dispositivi Android (dalla versione 4.3). L'utente è responsabile per la protezione dello smartphone contro l'accesso di terzi e per il corretto funzionamento dello stesso dopo l'acquisto di un abbonamento o biglietto tramite il webshop BLS per l'intera durata del viaggio (tra cui tipo di dispositivo/sistema operativo; scheda SIM funzionante; caricamento della batteria prima del viaggio).

### **8. Costi di telefonia mobile**

In fase di utilizzo del webshop BLS su dispositivi mobili sono possibili costi di telefonia mobile per il trasferimento dei dati. L'ammontare di tali costi è definito dal contratto dell'utente con l'operatore di telefonia mobile. I costi vengono addebitati all'utente direttamente dall'operatore di telefonia mobile.

### **9. Disponibilità del webshop BLS**

BLS SA è autorizzata a ritirare dal mercato il webshop BLS in qualsiasi momento. In casi specifici, BLS SA si riserva inoltre il diritto di bloccare l'uso del webshop BLS per singoli clienti (es. in caso di abuso).

### **10. Responsabilità**

BLS SA può modificare le informazioni contenute nel webshop BLS in qualsiasi momento. L'utente deve preoccuparsi personalmente di proteggere lo smartphone e il browser da accessi non autorizzati. In base a quanto previsto per legge, si esclude ogni responsabilità di BLS SA in relazione a contenuto, funzionalità e utilizzo del webshop BLS, inclusa la responsabilità per malware. Qualora il funzionamento del webshop BLS o di sue parti, e quindi l'acquisto di un abbonamento o biglietto, risultasse impossibile o limitato, BLS SA declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti.

### **11. Disposizioni per la protezione dei dati**

Nella gestione dei dati personali, BLS SA si attiene alle disposizioni europee e svizzere per la protezione dei dati; inoltre, si rimanda esplicitamente alla cifra 9 (Istruzione sulla protezione dei dati personali e dei clienti) della Tariffa generale per viaggiatori T600 delle imprese svizzere di trasporto pubblico.

### **12. Raccolta e utilizzo dei dati**

BLS SA raccoglie ed elabora solo i dati necessari per l'utilizzo, il funzionamento e l'assistenza del webshop BLS e per l'acquisto di abbonamenti o biglietti tramite il webshop BLS. Se necessario per il funzionamento del webshop BLS, i dati vengono trasmessi al fornitore di servizi di BLS SA (provider per i conteggi) e al fornitore del mezzo di pagamento (solo importi di calcolo). I dati non saranno trasmessi ad altre aziende terze. BLS SA e i suoi fornitori di servizi impiegano sistemi di sicurezza idonei a proteggere i dati dai rischi prevedibili. Inoltre, i dati personali in forma anonima e i dati statistici (es. spesa complessiva, numero di viaggi effettuati) vengono impiegati a scopo di ulteriore sviluppo per il miglioramento del webshop BLS da parte di BLS SA. Gli abbonamenti o i biglietti acquistati tramite il webshop BLS vengono registrati presso BLS SA per scopi di conteggio nel trasporto pubblico.

Utilizzando il webshop BLS l'utente acconsente a questo trattamento dei dati.

### **13. Dati personali**

I dati dell'account utente SwissPass (cognome, nome, data di nascita e indirizzo e-mail) sono salvati nell'account utente SwissPass e come dati di login del webshop BLS. Se intende disinstallare o smettere di utilizzare il webshop BLS, l'utente può richiedere la cancellazione dei suoi dati personali dal webshop BLS stesso. Tuttavia, l'account utente SwissPass continua a restare attivo.

## **B DISPOSIZIONI TARIFFARIE**

### **14. Abbonamenti e biglietti**

#### **14.1 Tipi di abbonamenti e biglietti**

Sulla base delle tariffe in vigore (cifra 14.3.1 seguente) è possibile acquistare abbonamenti (abbonamenti di percorso, abbonamenti modulari, abbonamenti di comunità annuali/mensili) e biglietti (elettronici) del trasporto diretto (TD) e delle comunità tariffarie della Svizzera. Si applicano le condizioni delle relative tariffe.

Non è possibile l'acquisto di biglietti per viaggi di gruppo.

## 14.2 Prezzo dell'abbonamento e del biglietto

Il prezzo dell'abbonamento o del biglietto si basa sulle tariffe per abbonamenti e biglietti del trasporto diretto o delle comunità tariffarie, e sulla scelta tra 1a o 2a classe con o senza abbonamento metà-prezzo. Prima dell'acquisto il webshop BLS informa l'utente del prezzo dell'abbonamento o del biglietto desiderato.

## 14.3 Validità

### 14.3.1 Tariffa

Si applicano le seguenti tariffe:

- [Tariffa 600 tariffa generale per viaggiatori](#)
- [Tariffa 657 abbonamenti modulari](#)
- [Tariffa 650 abbonamenti di percorso](#)
- [Tariffe delle diverse comunità](#)

### 14.3.2 Acquisto di abbonamenti o biglietti prima di salire a bordo

L'utente deve acquistare il relativo abbonamento o biglietto al più tardi prima di salire a bordo del mezzo di trasporto. Eventuali abbonamenti o biglietti acquistati tramite il webshop BLS dopo essere saliti sul mezzo di trasporto non sono validi. Il processo di acquisto deve essere completamente concluso prima di salire a bordo. Il processo è concluso non appena l'abbonamento o il biglietto risulta disponibile nella sezione «I miei ordini» in SwissPass o come e-ticket sullo smartphone oppure se può essere esibito stampato su carta (bianca, formato verticale A4) ai sensi delle prescrizioni delle tariffe vigenti. L'utente è tenuto a verificare la presenza dell'abbonamento o del biglietto e il corretto funzionamento del dispositivo usato per l'acquisto (tablet, computer, smartphone), prima di salire a bordo del mezzo di trasporto.

### 14.3.3 Periodo di validità

L'abbonamento o il biglietto acquistato è valido per il periodo definito al momento dell'acquisto. L'acquisto di biglietti comunitari implica ulteriori limitazioni temporali ai sensi delle tariffe specifiche (es. una validità di 30 o 60 minuti). Non è possibile apportare modifiche successive, richiedere il rimborso o cambiare l'abbonamento o il biglietto acquistato. L'acquisto di un biglietto con il webshop BLS è possibile a partire da 30 giorni prima del viaggio; in caso di acquisto di abbonamenti di comunità o biglietti di comunità la prevendita inizia più tardi.

## 14.4 Controllo dell'abbonamento e del biglietto

In caso di controllo dell'abbonamento o del biglietto, l'utente deve esibire l'abbonamento o il biglietto su SwissPass o come schermata sullo smartphone o stampato su carta bianca in formato verticale A4, quando richiesto dal personale di controllo. I biglietti elettronici e gli abbonamenti sono personali e non trasferibili. Su richiesta, l'utente può essere tenuto a provare la sua identità esibendo una carta d'identità ufficiale munita di fotografia (passaporto o carta d'identità) durante il controllo del biglietto. In caso di biglietti elettronici a tariffa ridotta deve essere esibito il relativo documento di riduzione (es. abbonamento metà-prezzo, abbonamento generale). In caso di memorizzazione del titolo di trasporto su SwissPass, questo deve essere esibito a richiesta del personale di controllo.

## 14.5 Titolo di trasporto parzialmente valido o non valido

Si considera viaggiatore con un titolo di trasporto parzialmente valido, la persona che è in grado di esibire un titolo di trasporto valido, ma non sufficiente per uno dei casi regolati nell'ambito delle tariffe vigenti. I viaggiatori con un titolo di trasporto parzialmente valido pagano il supplemento ridotto e la tariffa forfettaria ridotta del biglietto secondo le disposizioni della tariffa applicabile (cifra 14.3.1 precedente).

Se l'utente non è in grado di esibire l'elemento di controllo su SwissPass, dispositivo mobile o come stampa di un biglietto elettronico o nel caso non sia possibile verificare l'elemento di controllo a causa di un mancato aggiornamento o del mancato funzionamento dello smartphone (assenza contratto di telefonia mobile; assenza scheda SIM, batteria ecc.) o a causa di display illeggibile, l'utente è considerato come viaggiatore privo di titolo di trasporto valido. La gestione dei viaggiatori senza titolo di trasporto valido è regolata dalla tariffa comunitaria applicabile o dalle tariffe (600) delle imprese di trasporto svizzere. Quest'ultima tariffa si applica anche nel caso in cui non siano disponibili regolamenti separati a livello comunitario.

## 14.6 SwissPass temporaneo

Se il primo giorno di validità dell'abbonamento o biglietto acquistato cade nei 14 giorni successivi alla conclusione dell'acquisto tramite il webshop BLS, il viaggiatore può stampare uno SwissPass temporaneo. Lo SwissPass temporaneo non permette l'uso dei servizi dei partner.

## 14.7 Abuso o falsificazione

In caso di abuso o falsificazione si applicano le disposizioni della tariffa comunitaria applicabile (cifra 14.3.1 precedente). In tali casi, BLS SA si riserva inoltre il diritto di bloccare l'uso del webshop BLS.

#### **15. Modifiche delle tariffe e delle CGC**

BLS SA può modificare le informazioni contenute nel webshop BLS in qualsiasi momento. BLS SA può modificare le presenti CGC; le comunità tariffare e le imprese di trasporto svizzere possono modificare le tariffe e le condizioni di trasporto in qualsiasi momento. Le modifiche alle presenti CGC diventano effettive dal momento in cui l'utente le accetta nel quadro di un acquisto mediante il webshop BLS o in altro modo. In caso di mancata accettazione da parte dell'utente, il webshop BLS non può essere utilizzato dall'utente. Eventuali modifiche delle condizioni di trasporto e delle tariffe acquistano validità anche senza il consenso dell'utente.

#### **16. Diritto applicabile e foro competente**

Salvo altre disposizioni legali, il rapporto tra BLS SA e utente è soggetto esclusivamente al diritto svizzero. Foro competente esclusivo, luogo d'adempimento e luogo d'esecuzione, quest'ultimo solo per persone con domicilio all'estero, è Berna, salvo regolamenti diversi previsti da norme tassative.

#### **17. Domande e assistenza**

In caso di domande, problemi tecnici o assistenza nel quadro dell'utilizzo del webshop BLS, l'utente può rivolgersi al seguente recapito:

BLS SA  
Servizio clienti  
Genfergasse 11  
3001 Berna

[Modulo di contatto](#)

Tel. 058 327 31 32 (tutti i giorni ore 7-19)